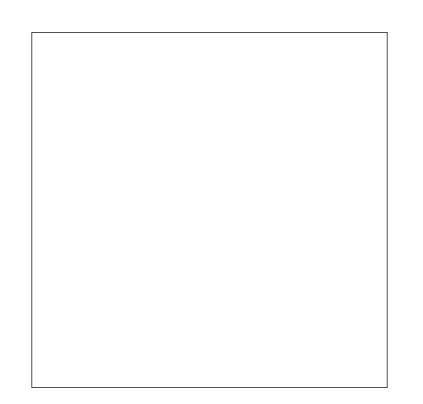
iib'ol oyi ipniT zwo) əht bns ipniT





- Ingrid Schechter
- əsuM ibdA 🏾 🝓
- usilpn∃ / ilemoz 🧠
- ζ Ι϶ν϶Ϳ **Ιι**



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

zwoD ədt bns ipniT \ iib'ol oyi ipniT

Written by: Ingrid Schechter Illustrated by: Ingrid Schechter Translated by: (so) Abdi Muse

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

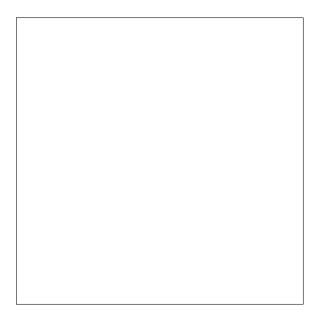


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.

https://creativecommons.org/licenses/by/3.0



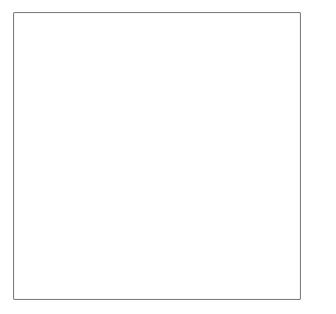
(inageless edition)



Tingi waxuu la noolaa ayaydiis hooyo.

•••

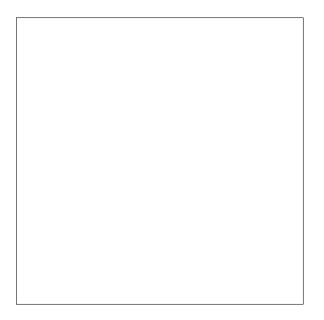
Tingi lived with his grandmother.



.ebeye yerij iras al eb'ol uuxeW

•••

He used to look after the cows with her.



Maalin ayaa waxaa yimid askartii.

•••

One day the soldiers came.

They crept home very quietly.

shanqar yar. Shanqar yar.

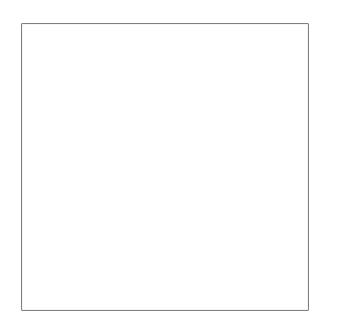
•••

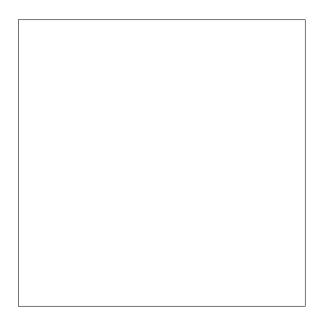
They took the cows away.

•••

ς

.iib'ol nəətzyaxay yaxaW





Tingi iyo ayaydiis way carareen waa ayna dhuunteen.

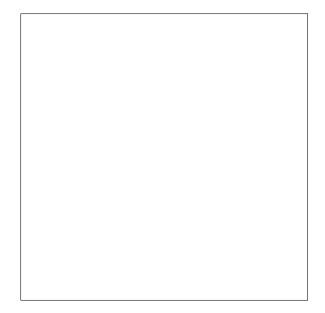
Tingi and his grandmother ran away and hid.

...

Markii ay nabad noqdeen, Tingi iyo ayaydiis hooyo banaanka ayey usoo baxeen.

•••

When it was safe, Tingi and his grandmother came out.



Mid ka mid ah askartii ayaa lugtiisa midig. saaray Tingi, laakiin wuu iska aamusnaa.

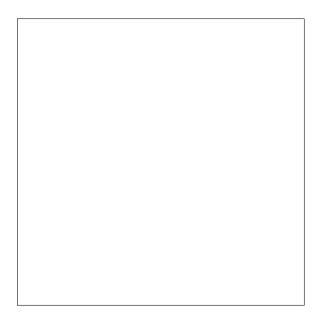
One of the soldiers put his foot right on him, but he kept quiet.

•••

.iiynəəden ovi səli sərudur nəbe nəbe nkii.

•••

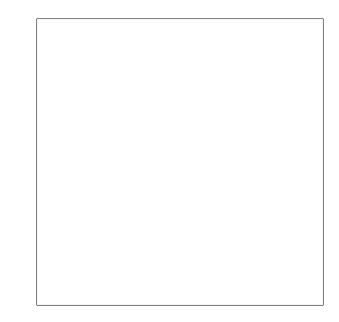
They hid in the bush until night.



Kadib askartii ayaa dib ugu soo labteen.

•••

Then the soldiers came back.



Ayaydii waxa ay Tingi ku qarisay caleemaha hoostooda.

•••

Grandmother hid Tingi under the leaves.